

# KYO AT WORK



## Borussia Mönchengladbach

# Nicht nur auf dem Fußballfeld ist Höchstleistung gefragt



Im neuen Borussia Park stehen Fans und Hauptsponsor wie ein Mann hinter der Mannschaft.

**Was haben eigentlich Fußball und Outputgeräte miteinander zu tun? Bei Borussia Mönchengladbach eine ganze Menge: Kyocera ist nicht nur Hauptsponsor des Traditionsvereins, sondern stattdes modernen Unternehmens, das hinter der Fohlen-Elf steht und die Arbeit „drumherum“ erledigt, mit Druckern und Multifunktionsgeräten aus.**

Mit dem Begriff Fußballverein verbindet man intuitiv erstmal das Fußballspiel an sich, die Mannschaft, das runde Leder, den Trainer und jubelnde Fans. Weniger bewusst macht sich der Außenstehen-

de, dass Vereine moderne Unternehmen sind, die vielfältige Aufgaben zu verrichten haben, für die sie natürlich leistungsfähige Outputsysteme benötigen. So auch die Borussia VfL 1900 Mönchengladbach GmbH.

### Hinter den Kulissen ...

... des Erstligisten arbeiten ca. 120 Menschen, an Spieltagen sind es sogar 250. Denn dann sind auch die extra eingerichteten, komplett ausgestatteten Büros für Regie, Polizei, Feuerwehr, Pressevertreter und erste Hilfe-Teams besetzt. Von den 120 regulären Mitarbeitern sind ca. 55 im sportlichen Bereich, z.B. beim

Talentscouting oder als Trainer, beschäftigt, der Rest, also ca. 75 Mitarbeiter, arbeiten in der Vereinsverwaltung. Diese setzt sich aus den Abteilungen Allgemeine Verwaltung, Stadionbetrieb, Mitgliederverwaltung, Merchandising, Marketing, Presse, Gastronomie, Finanzbuchhaltung, Personalabteilung und Ticketing zusammen. Alle diese Abteilungen sorgen dafür, dass die Spiele reibungslos vonstatten gehen, dass der Verein sich finanzieren und angemessen in der Öffentlichkeit repräsentieren kann und dass die Mitglieder zufrieden sind. Und alle nutzen für ihre Arbeit Outputgeräte von Kyocera.



# KYO AT WORK

## Vielschichtige Anforderungen an die Outputlösung

Seit Anfang 2005 ist Kyocera Hauptsponsor bei Borussia Mönchengladbach, das heißt der Spezialist für Outputlösungen ist nicht nur auf der Trikot- und Bandenwerbung vertreten, sondern er stattet die Fohlen auch mit seinen Komplettlösungen zum Drucken, Scannen, Faxen und Kopieren aus. „Die Anforderungen an die Outputlösung sind bei Borussia Mönchengladbach sehr vielschichtig“, erklärt Frank Fleissgarten, Leiter der sechsköpfigen IT-Abteilung. „Ein wichtiger Punkt ist die Schnelligkeit und Zuverlässigkeit der Geräte.“ Und es muss regelmäßig schnell gehen, denn vor und nach jedem Heimspiel werden Presseinformationen an die Journalisten ausgegeben. Innerhalb von ungefähr 20 Minuten müssen dann jeweils ca. 3000 Exemplare der Presseinformationen gedruckt werden, die sowohl vor dem Spiel als auch direkt nach Spielende an die Gäste in der Business-Lounge und in den V.I.P.-Logen verteilt werden. „Da braucht man schon Drucker und Kopierer, die das mitmachen und mit denen es keine Probleme gibt“, so Fleissgarten. Insbesondere im Bereich Marketing sind außerdem gute Farbdrucker wichtig. „Wir erstellen oft aufwändige Präsentationen, bei denen wir natürlich auf die Farbqualität der Ausdrücke achten müssen“, sagt Claus Albrecht aus der Marketingabteilung. „Dabei ist gerade bei Farbdruckern auf die Folgekosten zu achten, damit sich die Systeme nicht zu Kostentreibern entwickeln“, so Albrecht weiter.



### Borussia Mönchengladbach:

Als Borussia Mönchengladbach am 1. August 1900 unter dem Namen „Teutonia München-Gladbach“ gegründet wurde, konnte noch niemand erahnen, dass dies gleichzeitig die Geburtsstunde eines der erfolgreichsten deutschen Vereine war. Als einziger Club trägt der VfL heute zwei Sterne als Symbol für insgesamt fünf Deutsche Meistertitel auf der Brust. Nur der FC Bayern München besitzt als Rekordmeister einen Stern mehr.

Neben den fünf Meistertiteln gewann Borussia dreimal den DFB Pokal und konnten in den Jahren 1975 und 1979 sogar den UEFA-Cup erobern.

Der Verein steht aber nicht nur für erfolgreichen Fußball, sondern führt darüber hinaus auch eine eigene Tischtennis- und Handball-Abteilung.



Der FS-920 im Borussia Design.

Besonders große Druck- und Kopierkapazitäten sind zu Saisonbeginn gefragt: 30.000 Dauerkartenbesitzer wollen dann angeschrieben und informiert werden. Ein solcher Massendruck und -aussand erfolgt auch vor jeder Jahreshauptversammlung des Vereins. Die Mitgliederverwaltung des Vereins hat immer gut zu tun – kein Wunder bei 33.600 Mitgliedern.

### Die Ausstattung mit Kyocera-Geräten

„Wir arbeiten seit Anfang 2005 mit einer Kyocera-Outputlösung“, sagt Frank Fleissgarten. Bei der Borussia steht fast in jedem Büro ein Arbeitsplatzdrucker. Pro Abteilung gibt es einen Kopierer. An Schnittstellen, z.B. in Sekretariaten, werden Multifunktionsgeräte eingesetzt – sie haben platzsparend die bisher genutzten Einzelgeräte ersetzt. Im Einsatz sind dabei die Schwarzweiß-Drucker FS-1020DN und FS-3830, die Farbdrucker FS-C5030N und FS-5016N, der Multifunktionale ECOSYS Drucker FS-1118MFP sowie die Multifunktionsgeräte KM-C2630 und KM-5035. „Insgesamt besteht die Kyocera-Outputlösung aus 107 Endgeräten, die alle über ein Netzwerk laufen und miteinander verbunden sind. Um den Administrationsaufwand optimal zu konzipieren, verwenden wir das zentrale Management-Tool KM NetViewer. Hiermit lässt sich die Verwaltung der Geräte erheblich erleichtern, indem es uns z.B. eine zentrale Statusabfrage und Fernwartung ermöglicht. Eine wirklich praktische, zeitsparende Sache.“



# KYO AT WORK

## Alles aus einer Hand

Vor der Kyocera-Lösung wurde bei Borussia Mönchengladbach mit Outputgeräten verschiedener Hersteller gearbeitet. Das führte zu einem erhöhten Arbeitsaufwand bei der Bestellung von Verbrauchsmaterialien, bei Servicefragen etc. „Mit Kyocera und dem Kyocera-Servicepartner ITZ haben wir jetzt Hardware und Service aus einer Hand. Dies ist besonders deswegen wichtig, weil die Vereinsverwaltung mit dem Umzug ins neue



Hinter den Kulissen stellt Kyocera einen wichtigen Teil der Büromannschaft.



Mit breiter Kyocera-Brust zum Erfolg.

Stadion enorm gewachsen ist. Bei so vielen Geräten ist es gut, nur einen Ansprechpartner zu haben“, so Fleissgarten.

Gemeinsam mit der ITZ erarbeitete die IT-Abteilung von Borussia in einem ersten Schritt die Anforderungen und die optimale Hardwareausstattung für den Verein. Anschließend wurden nach der Anschaffung durch ITZ mehrere Schulungen durchgeführt, mit deren Hilfe sich die Borussia-Mitarbeiter schnell mit den neuen Geräten vertraut machen konnten. „Man kennt und vertraut sich“, beschreibt Fleissgarten die Zusammenarbeit mit ITZ.

Zu Beginn der Zusammenarbeit mussten mehrere Anpassungen vorgenommen werden, denn Borussia Mönchengladbach arbeitet mit einem speziellen Citrix-Server-System, bei dem es keine Arbeitsplatz-PCs mit Betriebssystemen gibt, sondern terminalbasierte Arbeitsplätze. Diese Systemanpassungen konnten innerhalb kürzester Zeit gelöst werden. Heute läuft alles problemfrei: „Die Geräte funktionieren bestens. Kyocera baut sehr zuverlässige Maschinen. Wir haben sehr niedrige Verbrauchskosten, denn durch die Kyocera Ecosys Technologie muss nur die Tonerkartusche, nicht aber die gesamte Cartridge gewechselt werden. Papierstaus, mit denen wir früher öfter zu kämpfen hatten, entfallen mit den Kyocera-Geräten fast völlig“, so der IT-Abteilungsleiter.

## Großprojekt „Elektronische Archivierung“

Für die Zukunft plant Fleissgarten das Großprojekt „Elektronische Archivierung“. Es sollen möglichst viele Dokumente, von Rechnungen bis Korrespondenz aller Art, elektronisch abgelegt und archiviert werden. Dabei wird besonders die Scanfunktion der Multifunktionsgeräte von Kyocera zum Einsatz kommen. „Ganz ohne Papier wird es zwar nicht gehen, aber ein Stück weiter in Richtung eines paperless office.“



## Technische Daten FS-1118MFP

### Systemmerkmale

#### Technologie

Kyocera ECOSYS, Laser

#### CPU

PowerPC 750 CXr/300 MHz

#### Speicher

96 MB RAM, optional auf bis zu 320 MB erweiterbar

### Papierverarbeitung

#### Papierzufuhr

Max. 50 Blatt Universalzufuhr, 60–163 g/m<sup>2</sup>, A4, A5, B5, Letter, Legal, Custom (70 x 148 mm bis 216 x 297 mm)  
Max. 250 Blatt Universalkas-

sette, 60–105 g/m<sup>2</sup>, A4, A5, B5, Letter, Legal, Custom (148 x 210 mm bis 216 x 297 mm)

#### Papierausgabe

Max. 150 Blatt Face-down  
Max. 30 Blatt Face-up

### Druckfunktion

#### Druckgeschwindigkeit

Bis zu 18 Seiten A4 pro Minute, 1. Seite nach ca. 8 Sekunden

#### Auflösung

1200 dpi Druckqualität (1800 x 600 dpi), mit KIR 2 intern bis 2400 dpi

#### Schnittstellen/Netzwerk

Highspeed bidirektional parallel (IEEE 1284),  
USB 2.0 (Hi-Speed), Fast Ethernet (10/100 Base TX)

### Kopierfunktion

#### Kopiergeschwindigkeit

Bis zu 18 Kopien A4 pro Minute, 1. Kopie nach ca. 9,5 Sekunden

#### Auflösung

600 x 600 dpi, 256 Graustufen

### Scanfunktion

#### Scangeschwindigkeit

Bis zu 18 Scans pro Minute s/w  
Bis zu 4,8 Scans pro Minute Farbe

#### Auflösung

600 dpi, 400 dpi, 300 dpi, 200 dpi

#### Funktionalität

Scan to PC, Scan to E-Mail, Scan to FTP, Scan to SMB, TWAIN (über USB), LDAP



#### Dateityp

PDF, TIFF (s/w), JPEG (Farbe)

#### Schnittstelle

USB 2.0 (Hi-Speed), Fast Ethernet (10/100 Base TX)

### Faxfunktion (optional)

Installation des automatischen Originaleinzugs DP-100 empfohlen.

#### Modemgeschwindigkeit

Max. 33,6 Kbit/s

#### Übertragungsgeschwindigkeit

Max. 3 Sekunden (mit JBIG)

## Technische Daten FS-C5030N

### Systemmerkmale

#### Technologie

Kyocera ECOSYS Farb-LED-Drucker

#### Druckgeschwindigkeit

Bis zu 24 Seiten A4 pro Minute in Farbe und s/w

#### Auflösung

600 x 600 dpi  
Multibit-Technologie für optimierte Farbdarstellung

#### Sicherheitsprüfung

GS, TÜV, CE  
Die Produktion dieses Gerätes erfolgt gemäß der Qualitätsnorm ISO 9001 und den Umweltrichtlinien ISO 14001.

### Papierverarbeitung

#### Papierzufuhr

Max. 100 Blatt Universalzufuhr; 60-200 g/m<sup>2</sup>; A4, A5, B5, Letter, Legal, Custom (70 x 148 mm bis 216 x 297 mm)

Max. 500 Blatt Papierkassette; 60-105 g/m<sup>2</sup>; A4, A5, B5, Letter, Legal, Custom (148 x 210 mm bis 216 x 356 mm)

Max. Papierkapazität einschl. Optionen: 2.100 Blatt A4

#### Papierablage

Max. 250 Blatt Face-down mit Sensor für Meldung „Ablage voll“, max. Ablagekapazität einschl. Optionen: 500 Blatt A4

### Schnittstellen

#### Standard-Schnittstellen

USB 2.0 (Hi-Speed), highspeed bidirektional parallel (IEEE

1284 kompatibel), FastEthernet (10/100BaseTX), Steckplatz für optionalen internen Printserver oder Festplatte,

### Controller

#### CPU

PowerPC 750 FX/600 MHz

#### Speicher

128 MB RAM, optional auf bis zu 1.024 MB RAM erweiterbar

#### Betriebssysteme

Alle gängigen Windows-Betriebssysteme, Mac ab Version 9.X, OS 10.2 und höher, UNIX, LINUX

### Optionen

#### Kuvertzufuhr EF-60

Formate 70 x 148 mm bis 178 x 256 mm, Stapelhöhe max 40 mm



#### Papierkassette PF-60

Max. 500 Blatt; 60-105 g/m<sup>2</sup>; A4, A5, B5, Letter, Legal, Custom (148 x 210 mm bis 216 x 356 mm)  
Bis zu 3 x PF-60 möglich

#### Duplex-Einheit DU-301

Doppelseitiger Druck; 60-105 g/m<sup>2</sup>; A4, A5, B5, Letter, Legal, Custom (148 x 210 mm bis 216 x 356 mm)

